

No. 25474

DENMARK
and
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

**Agreement concerning mutual fishery relations between the
Faeroe Islands and the German Democratic Republic.
Signed at Torshavn on 14 May 1986**

*Authentic texts: Danish, Faeroese and German.
Registered by Denmark on 9 November 1987.*

DANEMARK
et
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

**Accord concernant les relations mutuelles en matière de
pêche entre les îles Féroé et la République démocra-
tique allemande. Signé à Torshavn le 14 mai 1986**

*Textes authentiques : danois, féroïen et allemand.
Enregistré par le Danemark le 9 novembre 1987.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF DENMARK AND THE HOME GOVERNMENT OF THE FAROE ISLANDS ON THE ONE HAND AND THE GOVERNMENT OF THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC ON THE OTHER HAND CONCERNING MUTUAL FISHERY RELATIONS BETWEEN THE FAROE ISLANDS AND THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

The Government of the Kingdom of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands on the one hand and the Government of the German Democratic Republic on the other hand (hereinafter referred to as the Parties),

Recognizing the status of the Faroe Islands as a self-governing community within the Kingdom of Denmark,

Confirming their mutual desire to maintain the stock of fish in the sea areas surrounding the Faroe Islands and off the coasts of the German Democratic Republic and to ensure the most rational management and use of such stocks,

Wishing to establish the conditions and requirements governing their mutual fishery relations,

Noting the vital importance of fisheries for the Faroe Islands, whose basic economic activity it constitutes,

Having regard to the provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea, of 10 December 1982,

Have agreed as follows:

Article I. This Agreement shall apply to the sea areas under national fisheries jurisdiction surrounding the Faroe Islands and off the coasts of the German Democratic Republic and to fishing vessels engaged in fishing under the flag of the Faroe Islands and that of the German Democratic Republic in such sea areas.

Article II. Each of the Parties shall grant the other Party permission to fish under the conditions established in this Agreement.

Article III. (1) Each Party, having due regard to the need for the rational management of living resources and after appropriate consultations, shall determine the annual quotas for the fishing vessels of the other Party and the areas in which these quotas may be caught, and also the conditions under which fishing may take place.

(2) When establishing the fishing quotas the Parties, with a view to protecting and maintaining the harvested species, shall take account of the available objective scientific information on particular stocks, the interdependence of stocks, the measures taken within the framework of international organizations and other relevant factors.

¹ Came into force on 1 April 1987, the date on which the Parties notified each other of the completion of the necessary procedures, in accordance with article VII.

(3) The competent authorities of each Party shall issue licences to the fishing vessels of the other Party which are granted permission to fish in the sea areas of the Party concerned.

Article IV. (1) Each Party shall ensure that its fishing vessels, while fishing in the sea areas of the other Party, comply with the legal provisions applicable in such waters and with the conditions established in connection with the issue of a fishing licence to the fishing vessel concerned.

(2) In the event of the institution of any new laws, regulations or conditions of relevance to the conduct of fishing activities by fishing vessels of the Parties under the provisions of this Agreement, the Parties shall notify each other thereof in good time before they take effect.

(3) When establishing rules and requirements for the fishing vessels of the other Party, each Party shall endeavour to place no unnecessary obstacles in the way of the utilization of the fishing quotas allowed.

Article V. (1) To secure the objectives of the Agreement, representatives of the Parties shall hold consultations at least once a year, alternately in the territory of each of the Parties. Records of such consultations shall be drawn up and submitted to the competent authorities of the Parties for approval. Notice of approval shall be given through the diplomatic channel.

(2) In the consultations referred to in paragraph (1), the Parties may discuss any questions connected with their reciprocal relations in the field of fisheries, including possibilities and conditions for co-operation in fishing, commercial activities between interested enterprises of the Parties, as well as technical and scientific co-operation between the Parties. Each of the Parties shall defray its own costs in connection with the consultations.

Article VI. This Agreement shall be without prejudice to the views of the Parties with regard to the United Nations Convention on the Law of the Sea, of 10 December 1982.

Article VII. This Agreement shall enter into force on the date on which the Parties have notified each other of the completion of the necessary procedures for its approval.

The Agreement shall remain in force for an initial period of five years. It shall be automatically renewed for successive five-year periods unless one of the Parties gives written notice of denunciation six months before its expiry.

DONE at Torshavn on 14 May 1986 in triplicate, in the Danish, Faeroese and German languages, all the texts being equally authentic.

For the Government of the Kingdom of Denmark:

FL. HEDEGAARD

For the Home Government of the Faroe Islands:

ATLI P. DAM

For the Government of the German Democratic Republic:

PETER MICHAEL KÖSTER
